JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

DIMANCHE, le 26 Juillet 1812. (No. 207.) *ZONDAG, den 26 Julij* 1812.

INTERIEUR.

AMSTERDAM, *le 20 Juillet.*

La nuit dernière, le tems (dans l'intervalle que laissaient les éclairs entr'eux), étant excessivement sombre, les nommés *Jean Bylandt*, *Martin Bylandt*, de Mydrecht, et *Geerloff Raak*, de Norden, manquèrent le quai à la sortie du Ridderstraat, et se jetèrent à l'eau dans le Geldersche-Kaai. Ils auraient infailliblement péri tous les trois, sans la promptitude des secours q i leur ont été administrés par le sieur *Hollegraaf*, agent de police attaché au commissariat du 12me arrondissement; cet employé secondé par le sieur *Jean Bout*, batelier, a fait preuve du dévouement le plus louable, et est parvenu à sauver ces trois infortunés au moment où ils se noyaient.

Le zèle du sieur *Jean Bout* mérite également des éloges, il s'était précédemment distingué d'une manière fort recommandable lors de l'incendie qui a éclaté il y a quelque tems dans le Nes.

Du 23.

Des lettres particulières écrites de Prusse annoncent, que S. Exc. le maréchal duc de Tarente a battu le premier corps de l'armée russe commandé par le prince *de Wittgenstein*, lui a fait un très-grand nombre de prisonniers et enlevé onze pièces de canon.

(*Feuille politique du dép. du Zuiderzée.*)

Le conseiller-d'état, grand-croix de l'ordre impérial de la Réunion, l'un des commandans de la légion-d'honneur, intendant-général des finances et du trésor-impérial, président du syndicat de Hollande, porte à la connaissance de tous ceux que cela concerne, que le second tirage mensuel des bons du syndicat de la deuxième série, pour ceux nommément dont le remboursement aura lieu dans le courant du mois d'août prochain, a été effectué aujourd'hui en public et en présence de messieurs les commissaires, nommés par le syndicat, et qu'à cette occasion ont été tirés les *douze-cents* numéros suivans, savoir:

De no. 18051 à no. 19000.	De no. 13101 à no. 13150.	De no. 17351 tot no. 17400.	De no. 18001 tot no. 18050.
—— 18651 —— 18700.	—— 18251 —— 18300.	—— 13251 —— 13300.	—— 18151 —— 18200.
—— 21701 —— 21750.	—— 15351 —— 15400.	—— 18701 —— 18750.	—— 19451 —— 19500.
—— 15051 —— 15100.	—— 22101 —— 22150.	—— 19301 —— 19350.	—— 12101 —— 12150.
—— 20301 —— 20350.	—— 18651 —— 18700.	—— 17351 —— 17400.	—— 20801 —— 20850.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

AMSTERDAM, *den 20 Julij.*

In den laatstleden nacht, het weder (wanneer het niet weerlichtte) zeer donker zijnde, misten zekere *Jan Bijlandt*, *Martin Bijlandt*, van Mijdrecht, en *Geerloff Raak*, van Norden, de Ridderstraat uitgaande, de gracht, en vielen van de Geldersche-Kaai in het water. Zij zouden ongetwijfeld alle drie verdronken zijn, zonder de spoedige hulp, welke hun door den agent van politie *Hollegraaf*, die tot het commissariaat van het 12de arrondissement behoort, werd toegebragt; deze beambte, door den schipper *Jan Bout* bijgestaan, heeft een bewijs van de prijselijkste zelfopoffering gegeven, en het is hem gelukt, deze drie ongelukkigen, op het oogenblik, dat zij zouden verdronken zijn, te redden.

De ijver van den schipper *Jan Bout* verdient insgelijks lof; hij had reeds te voren zeer uitgemunt bij gelegenheid van den brand, die, eenigen tijd geleden, in de Nes heeft plaats gehad.

Van den 23.

Bijzondere brieven, geschreven uit Pruissen, berigten, dat Z. E. de maarschalk hertog van Tarente het eerste korps van het russisch leger, hetwelk door den prins *von Wittgenstein* gekommandeerd wordt, geslagen, een groot aantal krijgsgevangenen van hetzelve gemaakt, en elf stukken geschut ontnomen heeft.

(*Staatkundig dagblad van het dep. der Zuiderzee.*)

De staatsraad, groot-kruis van de keizerlijke orde der Reunie, een der kommandanten van het legioen van eer, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist, president van het syndikaat van Holland brengt, by deze, ter kennisse van alle de daarbij belanghebbenden, dat, op heden, in het openbaar, ten overstaan van heeren gecommitteerden uit het syndikaat van Holland, is geschied de tweede maandelijksche uitloting der bons van het syndikaat, van de 2de serie, voor de zoodanige als in den loop der maand augustus aanstaande zullen worden afgelost, en dat bij die gelegenheid zijn uitgeloot de volgende *twaalf-honderd* nommers, te weten:

En conséquence, les porteurs desdits bons sont informés par la présente, qu'après qu'ils en auront touché les intérêts échus jusqu'au 1er juillet 1812 de la manière accoutumée contre quittance, ils en pourront obtenir le remboursement en entier, avec le paiement des intérêts sur le mois courant, (après lequel ces bons ne portent plus intérêt), à raison de 2 francs 8 centimes ou 19 sols 12 deniers par bons, contre la remise des bons mêmes, munis au dos de la souscription suivante, signée par eux :

Pour acquit

Capital.	fr. 500 : 00 c.	
Intérêt, un mois.	— 2 : 08 —	
	Fr. 502 : 08 c.	

Et cela au bureau de M. *J. Fraser*, caissier du syndicat, dans l'hôtel de l'intendance-générale des finances et du trésor-impérial, à Amsterdam.

Amsterdam, le 20 juillet 1812.

Le conseiller-d'état président du syndicat,

G O G E L.

Paiement de l'arriéré des services ministériels en Hollande de 1809 et antérieur.

Le conseiller-d'état grand-croix de l'ordre impérial de la Réunion, un des commandans de la légion-d'honneur, intendant-général des finances et du trésor impérial, président du syndicat de Hollande.

Ayant vû les listes des lettres d'avis du conseil de liquidation qui n'ont pas encore été rétirées par les créanciers, au nombre desquelles il s'en trouve plusieurs pour des individus dont le domicile est inconnu; appele les intéressés pour la dernière fois à venir retirer ou faire retirer lesdits lettres d'avis, avant le premier novembre présente année, chez M. S. *Dassevael*, demeurant à Amsterdam, Keizersgracht no. 251, près le Wolvenstraat, tous les jours, à l'exception des samedi et dimanche, depuis cinq jusqu'à huit heures après-midi. Les créanciers seront tenus de fournir pour preuve de leur identité un duplicat du mémoire sur lequel la réclamation est fondée, ou bien une note tellement spécifiée, que le droit des parties prenantes soit mis en toute évidence; après l'expiration du terme susmentionné, il sera disposé définitivement des lettres d'avis qui se trouveront encore non-retirées.

Amsterdam, le 21 juillet 1812.

Le conseiller-d'état président du syndicat,

(*signé*,) G O G E L.

(*Les listes sus-énoncées seront insérées dans des numéros suivans de ce Journal.*

PARIS, *le 16 Juillet.*

On a vu, par le quatrième bulletin de la grande-armée, que les Russes se retirent derrière la Dwina. Deux fleuves de Russie portent ce nom; l'un se perd dans la Mer-Blanche; l'autre, appelé aussi Duna, est celui sur lequel le monde a les yeux fixé en ce moment. Il prend sa source près de Biala en Lithuanie, sépare la Livonie de la Courlande, et se jete dans la Mer-Baltique, au dessous de Riga, auprès de Dunamunde. Dans le tems des hautes eaux, la navigation de ce fleuve est très-active. On voit descendre sans cesse des radeaux de bois en grume, qu'on dépose à Riga. Ces bois viennent de la Russie, de la Livonie, de la Lithuanie et de la Semigalle. L'Illuxt, l'Ewst,

---

Wordende de houders van opgemelde bons dienvolgens verwittigd, dat zij, na dat de op die bons verschenen interssen tot en met primo julij 1812, op de gewone wijze, tegen quitantie, zullen zijn aangezuiverd, het volle beloop dier bons, met bijbetaling van den intrest over de thans loopende maand, na welke derzelve geen verderen intrest dragen, gerekend tegen 2 francs 8 centimes, of 19 stuivers 12 penningen voor ieder bon, tegen overgifte der bons zelven, *in dorso*, voorzien van de navolgende door hen geteekende superscriptie :

Pour acquit

Capital.	fr. 500 : 00 c.	
Intérêt un mois.	— 2 : 08 —	
	Fr. 502 : 08 c.	

Zullen kunnen ontvangen, ten kantore van den heere *J. Fraser*, kassier van het syndikaat, in het hôtel van de generale-intendance der finantien en van de keizerlijke schatkist te Amsterdam.

Amsterdam, den 20sten julij 1812.

De staatsraad president van het syndikaat,

G O G E L.

Betaling van den achterstand van den ministerieelen dienst van Holland over 1809 en vroeger.

De staatsraad, grootkruis van de keizerlijke orde der Réunie, een der kommandanten van het legioen van eer, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist, president van het syndikaat van Holland.

Gezien hebbende de aan denzelven overgelegde lijsten van onafgehaalde advijs-brieven van den raad van liquidatie, waaronder vele behooren aan crediteuren, welker verblijf of woonplaatsen onbekend zijn; roept den daarbij vermelden belanghebbenden voor de laatste maal op, om, vóór den eersten november dezes jaars, dezelve te komen afhalen, ten huize van den heere *S. Dassevael*, wonende te Amsterdam, op de Keizersgracht, no. 251, bij de Wolvenstraat, dagelijks, uitgenomen des zaturdags en zondags, des namiddags van vijf tot acht uren; zullende tot bewijs der identiteit van de reclamanten, ter bekoming derzelve, moeten worden afgegeven een duplicaat der declaratie, waarop de pretentie is gegrond, of zoodanige specifique opgave, waaruit de wettige bevoegdheid der reclamanten kunne blijken; zullende na verloop van voornoemden tijd over de nog onafgehaalde advijs-brieven definitif worden gedisponeerd.

Amsterdam, den 21sten julij 1812.

De staatsraad president van het syndikaat,

(*geteekend*,) G O G E L.

(*De bovengemelde lijsten zullen in volgende nommers van dit dagblad worden geplaatst.*)

PARYS, *den 16 Julij.*

Men heeft uit het vierde bulletin van het grootleger gezien, dat de Russen achter de Dwina terug trekken. Twee rivieren in Rusland dragen dien naam; de eene verliest zich in de Witte-zee, de andere, ook de Duna genaamd, is die, op welke de wereld thans de oogen gevestigd heeft. Zij neemt haren oorsprong bij Biala in Litthaue, scheidt Lijfland van Koerland, en stort zich in de Oostzee, beneden Riga, bij Dunamunde. Ten tijde van hoog water, is de vaart op dien vloed zeer levendig. Men ziet onophoudelijk vlotten groen hout afzakken, hetwelk te Riga bewaard wordt. Dat hout komt uit Rusland, uit Lijfland, uit Litthaue, en Semigalle. De Illuxt, de Ewst, de Pern en

de Bere et de quelques petites rivières ont leur embouchures dans ce fleuve, avec lequel elles forment un grand nombre de petites îles. (*Journal de Paris.*)

Du 19.

Hier à six heures et demie du soir, le canon a annoncé à la capitale le retour de S. M. l'Impératrice, qui est descendue au palais de Saint-Cloud en parfaite santé. (*Moniteur.*)

HAMBOURG, *le* 13 *Juillet.*

Le 5 de ce mois, une patrouille des douanes de la brigade de Wremen (Bouches du Weser) apperçurent un bâtiment à deux mats, qui paraissait vouloir opérer un débarquement. Un préposé se détacha pour aller prévénir les forces les plus à portée, tandis que les autres continuèrent à observer la manœuvre du bâtiment, reconnu ennemi, qui bientôt après et à l'entrée de la nuit, mit à terre sur les Waddes (bancs de sable), et à trois lieues de la digue, une centaine d'individus, parmi lesquels des femmes et 5 enfans.

Les préposés jugèrent à cette manœuvre extraordinaire, que le débarquement n'avait rien d'hostile, et que les malheureux qu'ils appercevaient, étaient de nouvelles victimes, dévouées par la reconnaissance ministérielle britannique à une perte d'autant plus vraisemblable, que la marée commençait à monter, et que les passes par les bas-fonds, où l'on peut espérer d'avoir terre le plus long-tems, étaient nécessairement ignorées des arrivans.

Frappés de cette position, ces préposés, par une impulsion qui est à elle seule la censure la plus amère de la barbarie anglaise, se portèrent au devant de ces malheureux, et les dirigèrent, malgré le danger, jusqu'au point où ils purent atteindre la terre ferme.

Il était tems: dix minutes plus tard, le plus grand nombre périssait. A leur arrivée, les habitans de la côte eurent le spectacle déchirant de voir des vieillards, des hommes estropiés, ballotés par les flots, qui leur couvraient déjà la poitrine, et chargés d'enfans, dont l'âge tendre n'avait pû attendrir les bourreaux de la station ennemie.

On s'est empressé d'accueillir ces infortunés et de les diriger sur Hambourg, où de plus amples secours leur sont préparés. Ils sont tous des états de la confédération et n'ont à se reprocher, que d'avoir soutenu dans les rangs de l'armée anglaise les prétentions orgueilleuses du ministère britannique. Etait-ce aux Anglais à les punir?

(*Journal du dép. des Bouches-de-l'Elbe.*)

CUXHAVEN, *le* 10 *Juillet.*

Un brick de guerre ennemi a échoué le 9 au soir en dehors des passes de Neuwerk.

A peine cet événement fut-il signalé par les vigies, que la flottille impériale appareilla pour s'emparer du bâtiment, avant que la station anglaise qui s'avançait, eut pû lui porter secours.

La garnison de Cuxhaven se portait de son côté sur la rive, pour appuyer la flottille et prendre part au combat, si les Anglais eussent été tentés d'engager la partie.

Mais le vent contraire retardant la marche de nos canonnières, l'équipage du bâtiment échoué eut le tems de découvrir nos mouvemens, de mettre le feu au corps du navire et de s'éloigner à force de rames.

Peu après il sauta, avec une détonation très-

andere kleinere rivieren hebben hunne uitwatering in dien vloed, met denwelken zij een groot aantal kleine eilanden uitmaken. (*Journal de Paris.*)

Van den 19.

Gister, ten half zeven uren, kondigde het geschut de terugkomst van H. M. de Keizerin in de hoofdstad aan, hoogstdezelve is in volkomen gezondheid aan het paleis van Saint-Cloud afgestapt. (*Moniteur.*)

HAMBURG, *den* 13 *Julij.*

Den 5den dezer werd eene patrouille van de douanen der brigade van Wremen (Monden van de Wezer) een tweemast-schip gewaar, hetwelk eene ontscheping scheen te willen bewerkstelligen. Een der beambten begaf zich op weg, om de naast bij gestationeerde magt te gaan verwittigen, terwijl de overigen de manœuvres van het schip bleven gadeslaan, hetwelk voor vijandelijk erkend was, en dat kort daarna, bij het invallen van den nacht, op de Wadden of zandbanken, drie mijlen van den dijk af, een honderdtal personen aan land zette, waaronder ook vrouwen en 5 kinderen waren.

De beambten oordeelden, op deze buitengewone manœuvre, dat de ontscheping niets vijandelijks in had, en dat de ongelukkigen, welken zij zagen, nieuwe slagtoffers waren, door de britsche ministeriële erkentenis aan een des te waarschijnlijker ondergang opgeofferd, dewijl de vloed begon, en de passen door de banken, alwaar men hopen kon, nog al het langst land te behouden, voorzeker den aankomenden onbekend waren.

Wegens dezen toestand getroffen, snelden deze tolbeambten, uit eene vrije beweging, op zich zelve reeds de bitterste gisping der engelsche barbaarschheid, dezen ongelukkigen te gemoet, en voerden dezelven, onaangezien het gevaar, naar de plaats, alwaar zij het vaste land konden bereiken.

Het was tijd: want, tien minuten later, ware het grootst gedeelte omgekomen. Bij hunne aankomst, hadden de kust-bewoners het hartverscheurend schouwspel, van grijsaards, verminkte menschen, door de golven, die reeds hunne borst bedekten, te zien slingeren, beladen met kinderen, wier tedere ouderdom de beulen van het engelsch station niet had kunnen vermurven.

Men heeft zich beijverd, deze ongelukkigen te onthalen en dezelven op Hamburg te rigten, alwaar men hun verdere hulp zal toebrengen. Zij zijn allen van de staten van het Rijn-verbond, en hebben zich niets anders te wijten, dan, in de gelederen van het engelsch leger, de trotsche vorderingen van het britsch ministerie te hebben ondersteund. Stond het aan de Engelschen, om hen te straffen?

(*Dagblad van het dep. der Monden van de Elbe.*)

KUXHAVEN, *den* 10 *Julij.*

Eene vijandelijk oorlogsbrik is, den 9den des avonds, buiten het vaarwater van Neuwerk gestrand.

Naauwelijks werd dit voorval door de wachtschepen geseind, of de keizerlijke flotille ligtte het anker, om zich van het vaartuig, vóór dat het engelsch station hetzelve hulp zou kunnen toebrengen, meester te maken.

De bezetting van Kuxhaven begaf zich van haren kant naar den oever, ten einde de flotille te ondersteunen en deel aan het gevecht te nemen, indien de Engelschen zich in hetzelve zouden willen inlaten.

Doch de tegenwind de vaart onzer kanonneerbooten vertragende, zoo had de equipagie van het gestrande schip den tijd, om onze beweging te ontdekken, het schip in den brand te steken, en zich met kracht van riemen te verwijderen.

Een weinig tijd daarna sprong het schip met een ge-

forte. On a conjecturé que ce bâtiment portait des munitions de guerre, ce qui rendrait sa perte doublement sensible pour l'ennemi.

(*Journal du dép. des Bouches-de-l'Elbe.*)

EXTERIEUR.

ESPAGNE.

BARCELONNE, *le* 12 *Juin.*

Le 8 de ce mois, un détachement de 200 hommes d'infanterie et 60 cavaliers de Lerida, a battu complétement les rassemblemens de *Gallan* et *Sarraza*, forts de 1000 hommes, cavalerie et infanterie, et aux ordres de *Molina* qui vient d'en prendre le commandement. Cette action a eu lieu à Aldaguesar et Alcuesar au delà de Barbastro.

On a fait prisonniers 6 cavaliers, le commandant de la cavalerie ennemie, nommé *Victor*, pris 10 chevaux, tué 10, sabré le reste de la cavalerie ennemie, culbuté à la baïonnette l'infanterie, tué plus de 100 hommes, et blessé considérablement de monde. La déroute et la dispersion s'en sont suivies.

Nous n'avons eu qu'un homme tué et un blessé.

(*Journal de l'Empire.*)

AUTRICHE.

VIENNE, *le* 1*er Juillet.*

Le général prince *de Schwarzenberg* a adressé une proclamation à son armée, sous la date du 29 juin, dont voici les principaux traits:

„ SOLDATS,

„ L'ordre de S. M., notre très-gracieux maître, nous appele de nouveau aux armes, c'est-à-dire, sur le théâtre de la gloire et de l'honneur. La sollicitude continuelle du monarque pour ses états l'a déterminé à donner à ce corps-d'armée la destination de combattre pour un but qui nous est commun avec nos alliés. Nous combattons pour eux et pour nous. Dans cette nouvelle lutte où nous sommes engagés, ce sera un grand plaisir de faire connaître à l'Empereur ceux qui se feront distinguer. Je suis convaincu qu'ils feront tout dans cette guerre pour mériter la bienveillance du monarque, et pour mériter l'ancienne gloire des troupes autrichiennes.

„ Donné au quartier-général de Lubika."

(*Journal de l'Empire.*)

Du 8.

Nous ne trouvons encore aucuns détails dans la gazette de la cour sur ce qui s'est passé entre les armées françaises et russes; mais les lettres particulières nous apprennent que les Russes n'ont pas encore de plan de campagne arrêté; une grande opposition d'opinions règne entre leurs généraux à ce sujet. L'avis du général *Barclay*, commandant la grande-armée sous les ordres immédiats de l'Empereur *Alexandre*, était qu'il fallait avoir tenté la fortune, défendu les premières lignes et éprouvé des revers pour se retirer derrière les retranchemens. Mais cet avis n'a point été adopté; on trouve plus sûr de se retirer à mesure que les Français approchent. Cependant l'avant-garde russe a voulu leur opposer de la résistance; mais bientôt elle a été forcée de se replier sur l'armée. Tout annonce que cette dernière ne pourra couvrir la Pologne, et sera obligée de repasser la Dwina, où l'on élève déjà des retranchemens.

(*Gazette de France.*)

weldigen slag, waaruit men vermoedde, dat dat vaartuig oorlogs-ammunitie in had, hetgeen deszelfs verlies dubbeld gevoelig voor den vijand zou doen zijn.

(*Dagblad van het dep. der Monden van de Elbe.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

SPANJE.

BARCELONA, *den* 12 *Junij.*

Den 8sten dezer heeft een detachement van 200 man infanterie en 60 ruiters van Lerida de benden van *Gallan* en *Sarraza*, 1000 man zoo kavalerie als infanterie sterk, onder de bevelen van *Molina*, die het kommandement daarover had, volkomen geslagen. Dit gevecht had te Aldaguezar en Alcuezar, aan gene zijde der Barbastro, plaats.

Men heeft 6 ruiters gevangen gemaakt, benevens den kommandant van de vijandelijke kavalerie, *Victor* genaamd, 10 paarden genomen, 10 gedood, het overige van de vijandelijke kavalerie neder gesabeld, de infanterie met de bajonet overhoop geworpen, meer dan 100 man gedood en veel volk gekwetst. Vlugt en verspreiding zijn daarvan het gevolg geweest.

Wij hebben slechts een' doode en een' gekwetste bekomen.

(*Journal de l'Empire.*)

OOSTENRIJK.

WEENEN, *den* 1*sten Julij.*

De generaal prins *van Schwarzenberg* heeft, onder dagteekening van den 29sten junij, eene proclamatie aan zijn leger uitgevaardigd, waarvan hier de voornaamste trekken volgen:

„ SOLDATEN!

„ Het bevel van Z. M., onzen zeer geliefden meester, roept ons op nieuw onder de wapenen, dat is te zegken, op het tooneel van roem en eer. De aanhoudende bezorgdheid van onzen monarch voor zijne staten heeft hem doen besluiten, aan dit leger-korps de bestemming op te dragen, om voor het doel, dat wij met onze bondgenooten gemeen hebben, te strijden. Wij strijden voor hen en voor ons. In dezen nieuwen worstelstrijd, waaraan wij deel genomen hebben, zal het zeer aangenaam zijn, den Keizer, de zoodanigen, die uitmunten zullen, te doen kennen. Ik ben overtuigd, dat zij in dezen oorlog alles zullen doen, ten einde de welwillendheid van den monarch, en den ouden roem der oostenrijksche troepen te verdienen.

„ Gegeven in het hoofdkwartier te Lubika."

(*Journal de l'Empire.*)

Van den 8*sten.*

Wij vinden in de hofcourant nog geene bijzonderheden, wegens hetgeen tusschen de fransche en russische legers is voorgevallen; doch bijzondere brieven melden ons, dat de Russen nog geen bepaald ontwerp van veldtogt hebben; eene groote verdeeldheid van gevoelens heerscht te dien opzigte tusschen de generaals. Het gevoelen van den generaal *Barclay*, kommanderende het groot-leger, onder onmiddelijk bevel van den Keizer *Alexander*, was, dat men de fortuin had moeten beproeven, de eerste linien verdedigd, en verliezen ondergaan hebben, om achter de verschansing terug te trekken. Maar dit advijs werd niet aangenomen; men vond het veiliger, de wijk te nemen, naar mate de Franschen naderen. Intusschen heeft de russische voorhoede hun tegenstand willen bieden; doch weldra is dezelve genoodzaakt geworden, naar het leger terug te trekken. Alles kondigt aan, dat dit laatste Polen niet zal kunnen dekken, en verpligt zal zijn, weder terug te trekken over de Dwina, alwaar men reeds verschansingen opwerpt.

(*Journal de Paris.*)